

2007 年 4 月



منظمة الأغذية
والزراعة
لأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

理 事 会

第一三二届会议

2007 年 6 月 18—22 日，罗马

**JIU/REP/2006/4：第二次审查联合国系统各组织
缔结的总部协定的执行情况：东道国提供总部
办公房地和其它便利的情况**

- 随同联检组的这份报告提交总干事的评论。鉴于这一主题事项，提请财政委员会予以注意。

为了节约起见，本文件印数有限。谨请各位代表及观察员携带文件与会，
如无绝对必要，望勿索取。粮农组织大多数会议文件可从
因特网 www.fao.org 网站获取。

**JIU/REP/2006/4 : 第二次审查联合国系统各组织
缔结的总部协定的执行情况：东道国提供总部办公房地
和其它便利的情况**

粮农组织总干事的评论

2. 阅读该报告时应考虑到，就粮农组织总部而言，与东道国保持了普遍良好的关系。实际上，该报告建议的重点主要与其它总部地点相关。下面按既定的格式简要介绍了与粮农组织直接相关的建议。

对各项建议的评论

建议的对象：

- | | |
|----------|-------------------------------------|
| 行政首长 | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 立法机关 | <input type="checkbox"/> |
| 其它（具体说明） | <input type="checkbox"/> |
-

建议 1

联合国各组织行政首长提醒其下属官员和工作人员，他们有义务模范地遵守东道国的法律、规章、传统和习俗。

本项建议与粮农组织是否具有潜在相关性？

是： 否：

决定和/或拟议的行动：	赞同	<input checked="" type="checkbox"/>
	修改后赞同	<input type="checkbox"/>
	反对	<input type="checkbox"/>

评价和/或拟议的行动：

当然可以赞同本项建议。

年度监测报告中是否包括本项建议和行动？

是： 否：

建议的对象：

- | | |
|----------|-------------------------------------|
| 行政首长 | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 立法机关 | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 其它（具体说明） | <input type="checkbox"/> |
-

建议 2

联合国各组织的立法机构应：

- a) 提醒东道国注意它们就总部协定所负的法律义务和联合国在东道国的存在所具有的经济利益，并提醒充分执行总部协定也符合东道国的利益；并且
- b) 请各组织行政首长适当定期地报告总部协定的执行情况。

本项建议与粮农组织是否具有潜在相关性？ 是： 否：

决定和/或拟议的行动：	赞同	<input checked="" type="checkbox"/>
	修改后赞同	<input type="checkbox"/>
	反对	<input type="checkbox"/>

评价和/或拟议的行动：

就粮农组织而言，正如本组织总归则第XXXIV(h) 款和(i)款所阐明的，章程及法律事务委员会(章法委)的职责促进互动，章法委将审议以下方面出现的问题：“关于为本组织总部、各区域办事处、各驻国家代表处、各种大会及会议向东道国政府谋求特权及豁免的政策”；和“在确保本组织及其工作人员和资产的豁免权方面遇到的问题。”财政委员会也在促进与东道国密切互动方面发挥有益的作用。

可能注意到，意大利当局目前没有对第一类官员给予增值税豁免。从法律的角度，这不符合1950年《总部协定》第XIII条，第28节(a)项(iii)点，该点规定，“高级官员应享受的特权、豁免权和便利不低于外交使团成员所享受的”，也不符合1986年12月20 - 23日关于该项条款解释的换文。从政策和人员管理的观点，这将严重影响本组织相对联合国系统其它组织而言，吸引和保留合格官员的能力，因为这些其它组织给予高级职员这种特权。本组织正在与意大利当局就这个事项进行交涉。

年度监测报告中是否包括本项建议和行动？ 是： 否：

建议的对象：	行政首长	<input checked="" type="checkbox"/>
	立法机关	<input type="checkbox"/>

其它 (具体说明)

建议 3

联合国系统各组织行政首长应与东道国进行谈判，并鼓励东道国在有关组织总部房地的获得或翻修方面提供更为优惠的便利，例如免费提供房地，或提供无息贷款，或分担费用。

本项建议与粮农组织是否具有潜在相关性？

是 :

否 :

决定和/或拟议的行动 :	赞 同	<input checked="" type="checkbox"/>
	修改后赞同	<input type="checkbox"/>
	反 对	<input type="checkbox"/>

评价和/或拟议的行动 :

所建议的已经成为粮农组织的惯例。

年度监测报告中是否包括本项建议和行动 ?

是 :

否 :

建议的对象 :

行政首长

立法机关

其它 (具体说明)

建议 5

设在同一东道国的联合国各组织的立法机构应 :

- a) 建立一个联合的正式论坛，类似于纽约的东道国关系委员会，以加强与东道国的关系；并
- b) 确保从经常预算中拨出足够资金，以支持这一正式论坛的设立和恰当运作。

本项建议与粮农组织是否具有潜在相关性？

是 :

否 :

决定和/或拟议的行动 :	赞 同	<input type="checkbox"/>
	修改后赞同	<input type="checkbox"/>
	反 对	<input checked="" type="checkbox"/>

评价和/或拟议的行动：

鉴于章法委和财政委员会的上述作用，不会从建议的行动获得更大利益。如果有共同关心的方面需要提请东道国当局注意，当然会举行秘书处一级的磋商。

年度监测报告中是否包括本项建议和行动？ 是： 否：

建议的对象：

行政首长	<input checked="" type="checkbox"/>
立法机关	<input type="checkbox"/>
其它（具体说明）	<input type="checkbox"/>

建议 7

联合国系统各组织的行政首长应：

- a) 提请各东道国注意它们有义务根据总部协定免费并及时地向联合国各组织工作人员和官员发放签证。
- b) 鼓励东道国与有关组织一起确立处理签证的适当时限，以避免签证的拖延和拒绝，特别是就那些原先曾获得过签证的官员和工作人员而言；
- c) 向立法机构报告这方面取得的进展。

本项建议与粮农组织是否具有潜在相关性？ 是： 否：

决定和/或拟议的行动：	赞 同	<input checked="" type="checkbox"/>
	修改后赞同	<input type="checkbox"/>
	反 对	<input type="checkbox"/>

评价和/或拟议的行动：

当然可以赞同该项原则。

年度监测报告中是否包括本项建议和行动？ 是： 否：

建议的对象：

- | | |
|------------------|-------------------------------------|
| 行政首长 | <input type="checkbox"/> |
| 立法机关 | <input type="checkbox"/> |
| 其它（具体说明）：行政首长协调会 | <input checked="" type="checkbox"/> |
-

建议 8

联合国系统行政首长协调委员会应定期地审查对国际组织的特权和豁免的实际执行情况，特别是与“直接和间接税”、“费用”、“收费”和“手续费”的解释有关的情况，以便确保东道国用一致的方式实施总部协定。

本项建议与粮农组织是否具有潜在相关性？ 是： 否：

决定和/或拟议的行动：	赞同	<input checked="" type="checkbox"/>
	修改后赞同	<input type="checkbox"/>
	反对	<input type="checkbox"/>

评价和/或拟议的行动：

粮农组织将参加由行政首长协调会主持的任何机构间讨论。

年度监测报告中是否包括本项建议和行动？ 是： 否：

建议的对象：

- | | |
|----------|-------------------------------------|
| 行政首长 | <input type="checkbox"/> |
| 立法机关 | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 其它（具体说明） | <input type="checkbox"/> |
-

建议 10**联合国各组织立法机构应：**

- a) 拨出适当的财政资源，以确保在所有工作地点能有充分和现实的安全设施；和
- b) 提醒东道国它们有义务为联合国组织的房舍和工作人员提供充足的安全保证。

本项建议与粮农组织是否具有潜在相关性？ 是： 否：

决定和/或拟议的行动：	赞 同	<input checked="" type="checkbox"/>
	修改后赞同	<input type="checkbox"/>
	反 对	<input type="checkbox"/>

评价和/或拟议的行动：

根据本项建议的精神在工作计划和预算中包括一个特别章节(第9章:保安支出)。

年度监测报告中是否包括本项建议和行动？ 是： 否：

建议的对象：	行政首长	<input type="checkbox"/>
	立法机关	<input type="checkbox"/>
	其它 (具体说明) 联合国秘书长	<input checked="" type="checkbox"/>

建议 11

秘书长应指示安全和安保部：

- a) 审查总部最低限度作业安全标准，以便拟定更为现实和实际的安全要求，供跨机构安全管理网采纳；以及
- b) 与租用商业设施和将总部办公场地的办公室租用给非联合国实体的组织一道，拟定指南，用于针对其具体情况实施总部最低限度安全标准。

本项建议与粮农组织是否具有潜在相关性？ 是： 否：

决定和/或拟议的行动：	赞 同	<input checked="" type="checkbox"/>
	修改后赞同	<input type="checkbox"/>
	反 对	<input type="checkbox"/>

评价和/或拟议的行动：

粮农组织将实施任何有关全系统的举措。

年度监测报告中是否包括本项建议和行动？ 是： 否：